

Zeitschrift: Schweizer Ingenieur und Architekt
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 101 (1983)
Heft: 48

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 22.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

Erscheint wöchentlich

101. Jahrgang 24. November 1983 Heft 48/83

Offizielles Organ:

Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein (SIA)
Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)
Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC)

Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt»

Rüdigerstrasse 11
Postfach 630, 8021 Zürich
Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren:
Balthasar Peyer,
leitender Redaktor
Dr. sc. techn. ETH/SIA

Bruno Odermatt,
dipl. Arch. ETH/SIA

Bruno Meyer
dipl. Bauing. ETH/SIA

Druck:
Offset + Buchdruck AG

Nachdruck von Bild und Text,
auch auszugsweise, nur mit Zu-
stimmung der Redaktion und mit
genauer Quellenangabe

Abonnementen

Neue Abonnementspreise ab 1.1.1984

Schweiz:

1 Jahr	Fr. 161.—	1 Jahr	Fr. 173.—
½ Jahr	Fr. 84.—	½ Jahr	Fr. 91.—
Einzelnummer	Fr. 6.—	Einzelnummer	Fr. 7.—

Postcheck: «Schweizer Ingenieur und Architekt», 80-6110 Zürich
Ermässigte Abonnemente für Mitglieder der GEP, des BSA, der
ASIC, für Studenten und Mitglieder des STV
SIA-Mitglieder erhalten die Zeitschrift direkt durch das **SIA-Gene-**
ralsekretariat zugestellt. **Adressänderungen** sind deshalb dorthin
mitzuteilen: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Ausland:

1 Jahr	Fr. 161.—	1 Jahr	Fr. 173.—
½ Jahr	Fr. 84.—	½ Jahr	Fr. 91.—
Einzelnummer	Fr. 6.—	Einzelnummer	Fr. 7.—

SIA-Normen und Dokumentationen sind allein beim **SIA-Gene-**
ralsekretariat erhältlich, wo auch diesbezügliche Auskünfte er-
teilt werden: Selnaustr. 16, Postfach, 8039 Zürich, Tel. (01) 201 15 70

Anzeigenverwaltung

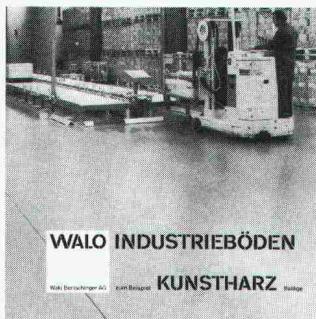


IVA AG für internationale Werbung

Hauptsitz:
Mühlebachstr. 43
8032 Zürich
Tel. (01) 251 24 50

Filiale Lausanne:
Pré-du-Marché 23
1004 Lausanne
Tel. (021) 37 72 72

zum Titelbild



Kunstharzbeläge

Syntocret- und Haypanol-Epoxydharz-Mörtelbeläge sind ver-
schleissfest gegen Abriss und Schlagbeanspruchung: sie sind
dauerhaft und gleitsicher.

Haypanol-Epoxydharz-Fliess-
mörtelbeläge eignen sich spe-
ziell im Kalt- und Warmwasser-
bereich sowie bei Anfall saurer,
alkalischer und öliger Medien;
sie sind öldicht und ölbeständig.
Syntoliss- und Puroliss- Fliessbe-
läge sind zähhart, dauerhaft, un-
durchlässig und füsswarm; sie
werden fugenlos verlegt, sind
abriebfest, staubfrei und füss-
freundlich.

Kunstharz-Beläge sind nur eine
Sparte aus unserem umfassen-
den Angebot von Qualitätspro-
dukten.

Walo-Spezialisten beraten Sie
gerne.

Walo Bertschinger AG
Abteilung Industrieböden
Postfach 7534, 8023 Zürich

Inhalt

Hydraulik

Schweizer Pioniere der Hydraulik. Zum 200. Todestag von
Leonhard Euler. Von *Daniel Vischer*, Zürich

1129

Mechanik

Rechnergestützte Laborarbeiten im Bereich der
Mechanik. Von *Peter Ritter*, Horw

1135

Wasserbau

Niederschlagskarten für den Kanton Zürich. Von *Dietmar Grebner* und *Christian Göldi*, Zürich
Heftilage: Karte der grössten Tagesniederschläge und
Karte der mittleren Jahresniederschläge im Kanton
Zürich

1141

1143

Hydraulik

Beckenretention. Von *Willi H. Hager*, Zürich

1150

Umschau

Beleuchtungsplanung mit Hilfe des Computers.
Hochmoore in Finsterwald vorsorglich unter Schutz.
Qualitätsüberwachung der wichtigsten schweizerischen
Zementsorten für das Jahr 1982. Neue Gas-Pipeline in der
Nordsee
Bewirtschaftungsstrassen als Wanderwege

1154

1156

SIA-Mitteilungen

Beschäftigungslage in den Ingenieur- und Architektur-
büros. Erhebung Oktober 1983

1157

Wettbewerbe

Künstlerische Gestaltung der unterirdischen Stationen
der Tramlinie Zürich-Schwamendingen
Kantonales Verwaltungszentrum Zug

1159

1160

Neuerscheinungen

Felsbau

1159

Zuschriften

«Geistige Arbeit keine Handelsware» – oder vielleicht
doch? – Von *Jakob H. Kopp*, Zürich

1160

ETH Zürich

Reorganisation der Versuchsanstalt für Wasserbau,
Hydrologie und Glaziologie. Förderpreis des Schweizer
Stahlbaues

1160

Braune Seiten

Laufende Wettbewerbe. Aus Technik und Wirtschaft
Aus Technik und Wirtschaft. Firmennachrichten. Weiter-
bildung. Tagungen. Vorträge. GEP-Stellenvermittlung

B 185/186

B 187/188

Ingénieurs et architectes suisses

Adresse: 27, av. de Cour, 1007 Lausanne

No 23/1983

Quand les temples grecs
étaient polychromes, par

426

Tableau des concours B 117

Paul Auberson

429

Carnet des concours B 118

Le Corbusier et le papier

431

Lettre ouverte B 118

peint, par Arthur Rüegg

431

Personnalité B 118

«Des goûts et des cou-
leurs», par Bernard Bolli

433

Actualité B 118, 440

Notule sur un ensemble
monumental, à propos de

433

Couleur et architecture

Maurice Ruche

436

Couleur et architecture,
par François Neyroud

L'architecture de la cou-
leur, par Alberto Sartoris

439

La couleur, par Günter

Postface, par François

441

Albring

Neyroud

NCS - le système naturel

La morphogenèse de l'ar-
chitecture australienne,

441

des couleurs, par Heinz

par Roderick J. Lawrence

Joss

441

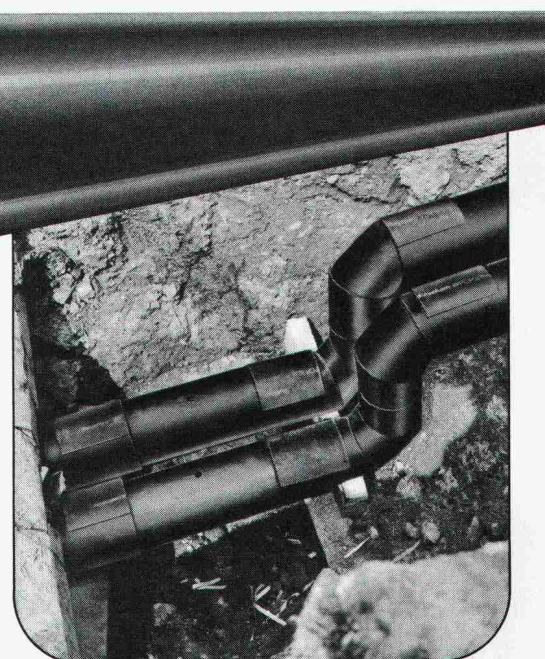
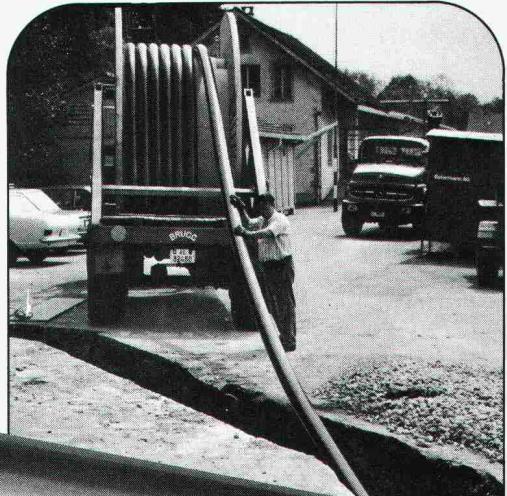
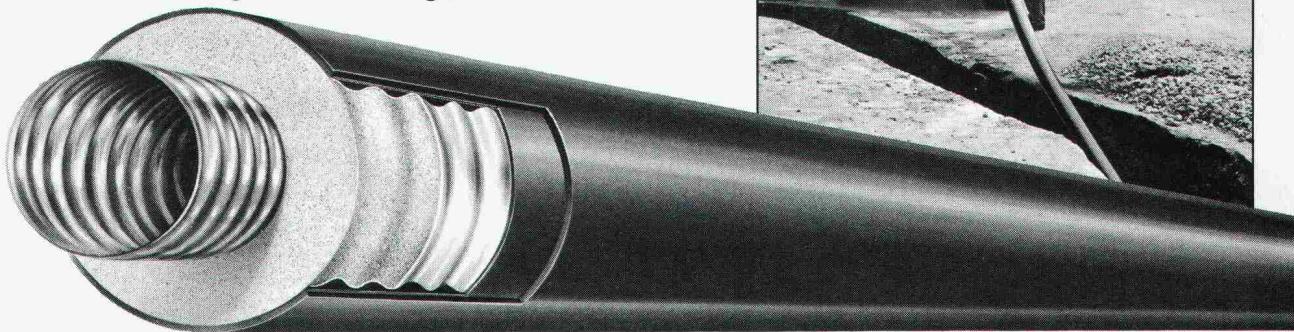
Fernwärmeleitungen

direkt ab der Trommel oder als Baukasten-System.

FLEXWELL® Fernwärme- leitungen

Ein «endloses» biegbares, wärmeisoliertes Chromstahlrohr mit Stahlmantel und äusserem mehrschichtigem, durchgehendem Korrosionsschutz. Selbst unter problematischen Bedingungen sehr sicher. FLEXWELL-Fernwärmeleitungen werden in Längen bis zu 800 Metern auf Trommeln geliefert und wie ein elektrisches Kabel in den Graben eingezogen. FLEXWELL-Fernwärmeleitungen lassen sich auch in schwierigstem Gelände auf kürzestem Wege rasch verlegen, notfalls über Berg und Tal.

Das bedeutet: Keine Verbindungen im Erdreich. Kürzeste Leitungswege. Keine Schweißarbeiten und Druckproben. Geringe Grabenabmessungen.



FERWAG® Isolierrohre

Ein Fernwärmeleitungssystem zur Verlegung durch den Heizungsbauer. Aus vorsilzierten Rohr-Baueinheiten, Längen 6, 9 oder 12 Meter, und vorsilzierten Formstücken wie Bogen, T-Abzweigen und Verbindungsmuffen. Alle Bauteile sind aufeinander abgestimmt. Das erleichtert die Planung und ermöglicht eine schnelle Verlegung. Die Verbindungsmuffen werden durch unsere Monteure ausgeschäumt und abgedichtet. Ein durchdachtes Baukastensystem. Standardprogramm: FERWAG-Isolierrohre bis 130 °C Dauertemperatur. Sonderprogramm: FERWAG-Isolierrohre bis 200 °C Dauertemperatur.

Mit unseren Fernwärme-Rohrleitungssystemen transportieren Sie Hezwasser, Kühlwasser, Trinkwasser sowie Kondensat problemlos.



Kabelwerke Brugg AG 5200 Brugg Telefon 056 41 11 51

Rohrleitungs-Systeme für Fernwärme



IRON FLEX «schlüsselfertige» Beton-Öltanks

Als Generalunternehmung mit über 20jähriger Erfahrung planen und bauen wir jeden Betontank mit voller Preis-, Qualitäts- und Termingarantie. Unser erfolgreiches IRONFLEX-Doppelfolien-System ist vom Bundesamt für Umweltschutz bewilligt, in allen Gewässerschutzzonen zugelassen und unübertrffen in der Praxis!

Ob in Um- oder Neubauten, ob erdverlegt oder

im Gebäude integriert – der IRONFLEX-Betontank bringt Ihnen überzeugende Vorteile: hohe Wirtschaftlichkeit, beliebige Tankgeometrie, Trennung von Tragsystem und Dichtigkeit sowie kurze Bauzeit dank Vorfabrikation der IRONFLEX-Auskleidung.

Sind das nicht Gründe genug, für Ihren nächsten Betontank mit uns zu reden?

SCHOELLKOPF-IRONFLEX AG
Schaffhauserstrasse 265
CH-8057 Zürich
Tel. 01/3127888



Rigips® Gips-Union

Sonderleistung

**Tagesflug zur
BAU 84**

(Morgens hin –
abends zurück)

Preis inklusive:

- Flug mit CTA
- Verpflegung an Bord
- Transfers
- Messeeintritt
- GU-Begleitung
- Messekatalog

Flugplan

Zürich ab ca. 08.30
München an ca. 09.30

München ab ca. 19.00
Zürich an ca. 20.00



20. Januar 1984
Fr. 290.-

(vorbehältlich Treibstoff-
zuschlag)

(Berücksichtigung der
Anmeldungen in der
Reihenfolge des
Eingangs)

**Sonderflug zur BAU 84
in München**

Name:

Strasse:

PLZ:

Ort:

An: **Gips-Union AG**
Werbeabteilung
Postfach
8021 Zürich

Wer macht was?

Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8041 Zürich
Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88

Abdichtungen

Starr im Dünnschichtverfahren
BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich
Tel. 01/64 11 30

Architekturmodelle

ATELIER 7, M. Fricker
Klosbachstrasse 123, 8032 Zürich
Tel. 01/47 92 67

KREBSER MODELLBAU
Dorfstrasse 8, 8307 Effretikon
Tel. 052/32 10 16

Lüchinger Modellbau
9113 Degersheim, Tel. 071/54 15 22

H. Schalk, 8050 Zürich
Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon
Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky
Inhaber D. Raffainer
Neumarkt 10, 8001 Zürich
Tel. 01/252 22 16

Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich
Gutstrasse 12, Tel. 01/461 11 55

Bauberatung/ Bauadministration

Terminplanung und Kostenüberwachung
IBB/Institut für Bauberatung, 8002 Zürich
C. F. Meyer-Strasse 14, Tel. 01/201 36 56
Geschäftsstellen in: Genf, Lausanne

Baugrunduntersuchungen

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

DR. HUGO BUSER AG
Geologisches Büro
8834 Schindellegi, Tel. 01/784 42 39
8049 Zürich, Tel. 01/56 77 56
4410 Liestal, Tel. 061/91 53 81
9000 St. Gallen, Tel. 071/27 56 27

CSD COLOMBI SCHMUTZ DORTHE AG
3097 Liebefeld/Bern, Tel. 031/53 64 12
1066 Epalinges, Tel. 021/32 73 41
1700 Fribourg, Tel. 037/22 76 66
5000 Aarau, Tel. 064/24 66 22
4410 Liestal, Tel. 061/91 24 28

GEOTEST AG
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)

K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

SIEBER CASSINA + Partner
Beratende Geologen und Ingenieure
8008 Zürich, Tel. 01/252 75 60
4600 Olten, Tel. 062/32 15 85
3073 Gümligen, Tel. 031/52 52 31

TERREXPERT AG
Baugrund, Baumaterial,
Baumethoden
Stauffacherstr. 130, 3014 Bern
Tel. 031 / 42 62 22

Berechnungen mit Datenverarbeitung

Fides Rechenzentrum, 8002 Zürich
Bleicherweg 33, Tel. 01/202 78 40.
Geschäftsstellen in:
Basel, Bern, Genf, Lausanne.

Boden-Isolierelemente

System Legatherm und GANTNER
Leganorm AG, Feldstrasse 31
8400 Winterthur, Tel. 052/25 26 16

Erschütterungs-Messungen

CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen)
GEOTEST AG
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)
K+S P. KIEFER + R. STUDER AG
4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76

Faltwände - Holzfalttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01/482 12 90

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6006 Luzern, Seeburgstr. 20
Tel. 041/31 20 88

Fassadenverkleidungen

SCHNEIDER MONTAGETECHNIK AG
9204 Andwil
Tel. 071/85 62 71, Telex 71 762
Dach- und Fassadenverkleidungen
aus Profilblech in Stahl und Alu
für Industriebauten, Büro- und
Lagergebäude, Hochregallager,
Sporthallen

Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32
4144 Arlesheim/Basel
Tel. 061/72 10 60

Fräsen und Schleifen von Asphalt und Beton

James Zerbini, 4612 Wangen b. Olten
Tel. 062/32 57 33

Geologische Beratung

GEOLOGIEBÜRO
DR. J. F. SCHNEIDER
Baugrunduntersuchungen, Hydro-
geologie, Geothermie, Rohstoff-
gewinnung, Bodensondierungen
8439 Mellstorf/AG, Tel. 056/53 13 00

Geologie – Geotechnik – Geophysik

CSD AG (s.Baugrunduntersuchungen)
GEOTEST AG
3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74
9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10
8955 Oetwil a.L., Tel. 01/748 26 85
1785 Cressier FR, 1037 Etagnières

Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA
Beratung- und EDV-Berechnung im
Grundbau, Erdbaulabor
Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich
Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG
Beratung, Untersuchungsprogramme,
Planung, Berechnung, Überwachung
in Grundbau, Bodenmechanik und
allgemeinem Tiefbau. Bolleystr. 29,
8006 Zürich, Tel. 01/251 48 62

Geologie – Geotechnik – Hydrologie

Elektrowatt Ingenieurunternehmung
AG, Abteilung für Baugeologie,
Geothermie, Fundationstechnik,
Hydrologie, Wasser- und Energie-
wirtschaft, Dämme.
Bellerivestrasse 36, 8022 Zürich,
Tel. 01/251 62 61, intern 2376

Gitterroste

Hähn Diagonal-Gitterroste
Otto Wyss
St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur
Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

Holzschatzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01/853 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Industrie-Vorhänge

SARNA KUNSTSTOFF AG
6060 Sarnen, Tel. 041/66 01 11
Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Injektionen

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich
Tel. 01/64 11 30
KUNSTSTOFF-TECHNIK
Aktienges. Himmeler, 8041 Zürich
Frymannstr. 15, Tel. 01/482 88 88

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Isolier-Dachelemente

Bau+Industriebedarf AG
4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30
SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur
Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

Kunststoffe

steba kunststoffe - 8808 Pfäffikon SZ
Tel. 055/48 44 50
POLYU® Polycarbonat-Verglasungs-
system (4fach = K-Wert etwa 1,3),
Doppel- und Dreifachstegplatten aus
Acryl/Polycarbonat/PVC,
GFK-Lichtplatten, Lichtkuppeln

Lärmbekämpfung

Schneider+Co. AG, 8401 Winterthur,
Im Hölderli 26, Tel. 052/89 21 21
Technische Akustik / Engineering

Lärmexpertisen

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstrasse 3, Tel. 01/202 21 51
Aussenlärmberichtigungen, Projek-
tierungen von Schutzmassnahmen

Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen
Lärmschutz Büro und Lager:
Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen
Tel. 01/833 02 81

Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG
4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

Mauerentfeuchtungen

ANDEREgg Mauersanierungen AG
9011 St. Gallen, Tel. 071/23 65 64

BAUSCHUTZ AG, 8048 Zürich
Tel. 01/64 11 30

RENESCO Bautechnik AG
8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01/52 69 10
Werk: 8908 Hedingen, Tel. 01/761 60 22
Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraumauteile,
normierte Bauteile
Sonnenenergie-Anlagen
Briefkästen, Holz-Metallfenster

Fachfirmenverzeichnis

Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich
Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87
Metallfassaden, Metallfenster,
Schallschutzfenster, Metalltüren,
Brandschutzbabschlüsse

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01/853 06 22

Natursteine

P. De Zanet + Co. AG
8730 Uznach, Tel. 055/72 28 44
J. und A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

Pendeltüren

Carl Sigerist AG
8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

Pfahlprüfungen

GEOTEST AG
(s. Geologie - Geotechnik - Geophysik)
GRUNDBAUBERATUNG AG
(s. zerstörungsfreie Betonprüfungen)

Pumpen

GRUNDFOS-PUMPEN AG
CH-8305 Dietlikon
Telefon 01/833 33 77, Telex 59928

HÄNY & CIE. AG, Pumpen- und
Wasseraufbereitungsanlagen
8706 Meilen, Tel. 01/925 11 31

HUS Dickstoffpumpen AG
8226 Schleitheim
Tel. 053/6 41 33, Telex 76 479

PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG
8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K.Rütschi AG, Pumpenbau, 5200 Brugg
Tel. 056/41 04 55, Telex 54 233

SOMMER SCHENK SUISSE
Pumpenbau, 5213 Villnachern
Tel. 056/43 13 63

Schallschutz- und Schwingungstechnik

Angst + Pfister, 8052 Zürich
Thurgauerstr. 66, Tel. 01/301 20 20

Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung
Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf
Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

Schnellverschlusskupplungen

STÄUBLI AG, 8810 Horgen,
Tel. 01/725 25 11
Schnellkupplungen für Druckluft,
Flüssigkeit (auch Vakuum),
div. Zubehör Hydraulik u. Pneumatik

Staubbekämpfung mit Sulfitablauge

Papierfabrik Perlen, 6035 Perlen
Tel. 041/91 05 51

Tore

Bator AG, 3360 Herzogenbuchsee
Telefon 063/60 11 33
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,
Automaten-Steuerungen

Trennwände - Werkkabinen

Verstellbare Blättler-Wände
schallisoliert, feuerbeständig
BLÄTTLER AG, Holz- und Metallbau
Industriestr. 1, 8117 Fällanden
Tel. 01/825 43 85

Treppen

Columbus-Treppen AG
9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55
Spindeltreppen aus Holz und Alu,
Scheren- und Holzschiebetreppen

Ungezieferbekämpfung

Ketol AG, Abt. Insecta-Service
8157 Dielsdorf ZH, Tel. 01/853 05 16

Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit- rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen

Trenchag AG, 8305 Dietlikon
Tel. 01/833 22 05

Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie
wirtschaftlicher
NEU! fi-Ripa-Anschlusskorb
DRAHTWERKE FISCHER AG
5734 Reinach
Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

Wasserdichte Türen

Tuchschen AG, 8500 Frauenfeld
Tel. 054/7 24 71

Wasserversorgung

BMP Dr. Pelli + Co., 8027 Zürich
Splügenstrasse 3, Tel. 01 / 202 21 51
Netzberechnungen und -analysen

Zerstörungsfreie Betonprüfungen

GRUNDBAUBERATUNG AG
6033 Buchrain LU, Tel. 041/33 43 55
9000 St. Gallen, Tel. 071/23 23 36

AEG Münzschaltautomat: Gemünzt auf vieles, das Strom verbraucht.

Dort wo Strom verbraucht wird und die Kosten sofort eingezogen werden, braucht es AEG Münzschaltautomaten. Zuverlässig sorgen sie in Beleuchtungsanlagen, Waschküchen, Saunas und Solarien dafür, dass keine Stromrechnung unbezahlbar bleibt. Wählen Sie zwischen zwölf Laufzeiten von 8 bis 80 Minuten. Einstellbar für Münzen oder Wertmarken.



077/460 000/558 000/82

AEG

ELEKTRON AG

Generalvertretung AEG-TELEFUNKEN
8804 Au ZH, Telefon 01 783 01 11

Westschweiz: Prodelec S.A., 1099 Les Cullayes, Téléphone 021 93 20 86

Leitschranken

Lieferung
aller handelsüblichen
Systeme

Rammen
sämtlicher Pfostenprofile
Montage



BLESS

Technische
Beratung/Bau-
ausführung:
Neugutstr. 52, 8600 Dübendorf

Bauunternehmung AG Tel. 01/8210085
Zurich - Dübendorf - Aarau - Chur - Grenchen - St.Gallen

Qualitätskontrolle ein wichtiger Teil unseres Sicherheits-Denkens



Drahtseile

und Drahtseil-Produkte sind im Alltag
häretesten Belastungen ausgesetzt.
Oft hängt an ihnen außer materiellen
Werten auch menschliches Leben.

Darum tragen wir Drahtseiler eine grosse Verantwortung. Moderne Maschinen und seriöse
Mitarbeiter sind für uns Sicherheits-Fanatiker zu wenig Garantie. Aus diesem Grund durch-
laufen Brugger Drahtseile auf dem langen Weg ihrer Fertigung diverse Tests und Kontrollen.
Hinter der Brugger Qualität steht eben mehr als nur Worte.

Kabelwerke Brugg AG
5200 Brugg

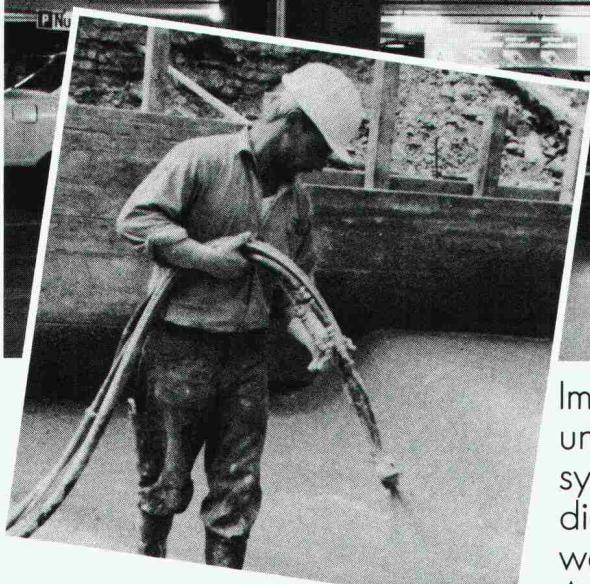
Telefon 056 4111 51 · Telex 53669



Dépot Renens · 1020 Renens
Téléphone 021 89 27 16

Die Spezialisten für sichere Vandex

Flächenabdichtungen



RENESCO- Vandex Abdichtungstechnik.

Die Betonfläche wird optimal vorbereitet. Die Vandex-Beschichtung wird fachgerecht aufgebracht.

Wo es nötig ist, kommen andere Dichtungsmassnahmen hinzu z.B. bei Dehnungsfugen. Hier sind erfahrene Praktiker am Werk. Ihre Arbeit bietet volle Gewähr für dauerhaft sichere Abdichtung.

Im Hoch- und Tief- und Wasserbau, in Neu- und Altgebäuden spielt das Vandex-Abdichtungssystem eine wichtige Rolle. Entscheidend für die Wirksamkeit bei Grund-, Hang- und Sickerwasser usw. ist die richtige Vorbereitung und Anwendung, wenn nötig das Ergänzen durch flankierende Massnahmen.

Als Spezialisten für Bautenschutz und Bausanierung sind wir auch in dieser modernen Flächenabdichtung auf der Höhe. Wir garantieren für den Erfolg.

Wünschen Sie eine Dokumentation? Oder ein Gespräch? Bitte rufen Sie an.

renesco®
Bautechnik AG

Lauetstrasse 35, 8112 Otelfingen-Zürich
Telefon: 01/844 31 71

Filialen in Basel, Bern, Chur, Lugano,
Winterthur, Servion-Lausanne

Coupon

- Rufen Sie mich bitte an.
- Ich bitte um den Besuch eines technischen Beraters.
- Senden Sie mir bitte detaillierte Unterlagen.

VANDEX 3

Firma: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

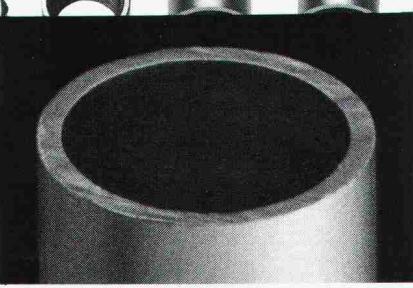
Telefon: _____

Bitte ausschneiden und einsenden an:
Renesco Bautechnik AG,
Lauetstrasse 35, 8112 Otelfingen

SIA/Garage/Nr. 48



Das dickwandige, längsgeschweisste Sanitärröhr, 42,4 x 3,2 (1¼"), in Edelstahl rostfrei, ist auch eines der vielen Spezialteile für FRISCHWASSER-ANLAGEN, auf die unser Lagerchef so stolz ist.



Was nützt ein Stahlhändler, der wohl Rohre an Lager hat, aber ausgerechnet nicht in der Legierung und der Dimension, die Sie benötigen? Der vielleicht die richtigen Rohre hat, Sie aber für passendes Rohrzubehör und zusätzlich benötigte Bleche ein Haus weiterschickt? Der vielleicht auf Fixmass absägen kann, aber nicht auch Bleche beschichten und zuschneiden oder Band spalten? Der keinen Metallurgen beschäftigt, welcher die Lieferung auf Gefügequalität und Oberflächen-Beschaffenheit prüfen kann? Für den Ihre Bestellung vielleicht zu klein ist oder gar zu gross? Der das Gewünschte liefern könnte, aber wann?

Firth-Stahl liefert zwar nur Edelstahl rostfrei, aber das total. Als privater Händler können wir weltweit einkaufen und jede Neuigkeit unvoreingenommen prüfen. Unser Lager ist so gross, dass wir wirklich behaupten können, alles zu haben.

«Alles oder nichts» sollten Sie fordern, wenn Sie eine Offerte einholen. Halbhheiten sind immer teuer. Auch wenn sie im ersten Moment preiswert erscheinen.

Edelstahl rostfrei total



Dr. Juchli 261 FS



FIRTH-STAHL-VERKAUFS-AG

8600 Dübendorf

Zürichstrasse 128

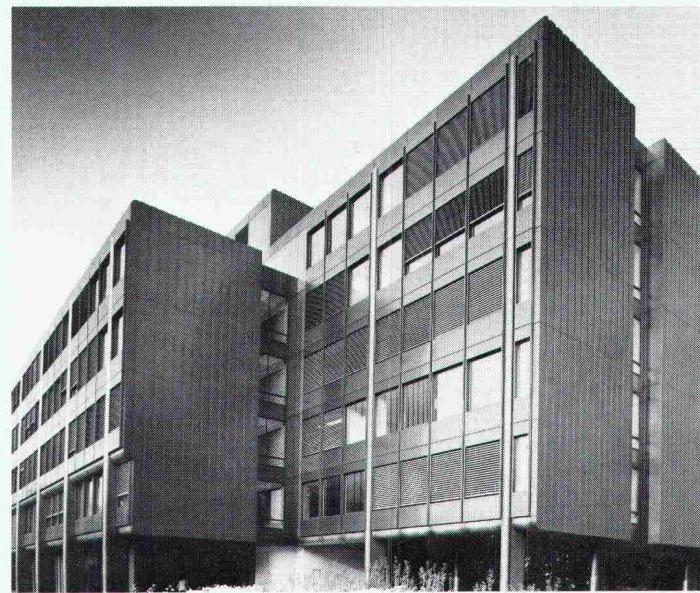
Telefon 01-82112 51

Telex 53 883

Geilinger-Vorhangfassaden bringen neue Gestaltungsmöglichkeiten.

Die Zeiten, da sich die Gestaltung moderner Gebäude in der Variation von Rasterfassaden erschöpfte, sind vorbei. Die Tendenz, durch eine bewusste Verstärkung der Fassadenstruktur und die Anwendung von Formelementen die architektonische Aussage des Bauwerkes zu erhöhen, wird immer ausgeprägter.

Die Umsetzung dieser neuen formalen Konzeption in die Praxis stellt höchste Ansprüche an die Verarbeitungstechnik und das handwerkliche Können im Zusammenhang mit der Verwendung neuer Werkstoffe.



Neubau Museumstrasse Winterthur-Versicherungen

winterthur
versicherungen

Bauherr: Winterthur-Versicherungen, Winterthur
Architekt: Peter Stutz, dipl. Arch. ETH/SIA, Winterthur
Unsere Lieferung: 3200 m² Bronzefassaden der 5 Obergeschosse bestehend aus 21 t Baubronzeprofilen und 68 t Messingblechen.

GEILINGER

Ingenieur- und
Metallbau-Unternehmung

Geilinger AG
8401 Winterthur, PF 988
Tel. 052 84 61 61, Telex 76731

Basel, Bern, Bülach,
Elgg, Menziken, St. Gallen,
Winterthur, Yvonand, Zürich

Werner Maag AG, Zeltweg 44



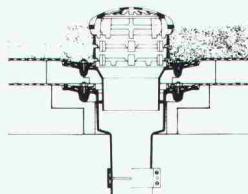
8032 Zürich, Tel. 01/251 75 80/81
Telex 58675

WM-ENTWÄSSERUNGSTECHNIK

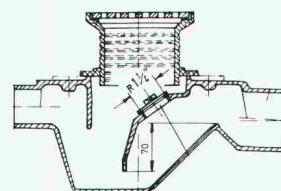
1 Dachwasserablauf aus Guss «PASSAVANT»

ein- oder zweiteilig, höhenverstellbar mit Aufsatzzringen, Kugel- oder Flachrost, begehbar oder befahrbar, rund und quadratisch. Nicht nur Klebefläche, sondern kraftschlüssige Verbindung durch Flanschring. **Vom VSA empfohlen.** Mit senkrechtem oder seitlichem Abgang.

1



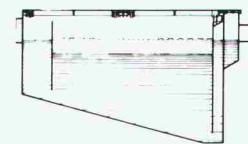
2



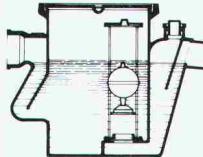
2 Bodenwasserablauf «PASSAVANT»

höhen- und seitenverstellbar; ein-, zwei- oder dreiteilig. Aufsatzzüge mit CrNi-Rosten. **Vom VSA empfohlen.** Abgang seitlich oder senkrecht.

3



4



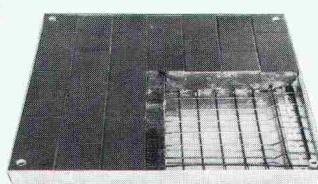
3 Fettabscheider «PASSAVANT»

Aus Guss, Stahl, GFK, Stahlbeton. 2 bis 40 l/s Leistung. Auch mit automatischer Spül- und Entleerungsvorrichtung. **Vom VSA empfohlen.**

4 Öl- und Benzinabscheider «PASSAVANT»

0,5 bis 500 l/s Leistung. Aus Guss, Stahl, Stahlbeton. Ölunfallsicherung, Alarmanlage, Nachreinigung durch Koaleszenzfilterstufe. **Vom VSA empfohlen.**

5



5 FI-Schachtabdeckungen aus ALUMINIUM und verzinktem Eisenblech

mit wählbarer Oberfläche, formschön, leicht und preisgünstig. Normalausführung und wasserdicht. Auch mit Riffelblechdeckel lieferbar.

Begehbar und befahrbar bis 400 kN.

Adresse:

SIA 60

Ein klarer Vertrauensbeweis:

Braas Betonziegel seit Jahrzehnten in der Schweiz bewährt.



Vom Blatt, das sich der Urmensch bei Regen über den Kopf hielt, bis zur heutigen Bedachung hat sich vieles geändert. Geblieben ist eigentlich nur die Aufgabe des Daches. Es soll schützen und der Bewohner soll sich darunter sicher und geborgen fühlen.

Diese Aufgabe übernimmt seit Jahren in erster Linie das Ziegel-dach. Das geneigte Dach mit ausreichend bemessenem Vordach schützt die Behausungen gegen Witterungseinflüsse. Das Mauerwerk und die Fenster bleiben trocken und sauber.

Dazu kommt, dass der Ziegel in seiner Anwendung sehr vielseitig ist. Er ist stark und stabil und eignet sich für jede Dachform.

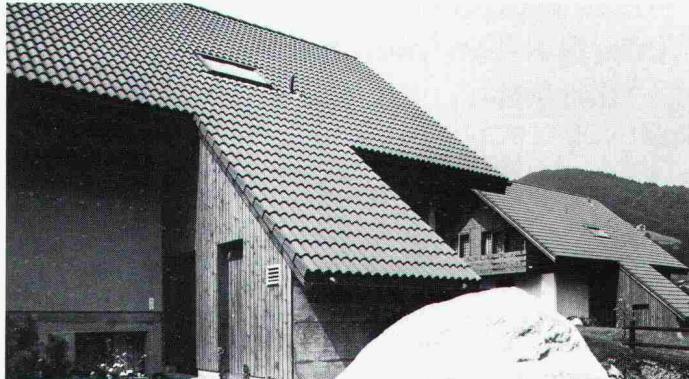
Braas-Redland® Betonziegel

Diese Ziegel werden aus hochwertigem Beton hergestellt. Sie sind wirtschaftlich, rasch zu verlegen und werden gerne als Gestaltungselement eingesetzt. Die verschiedenen Formen und Farben passen sich jeder Architektur an. Die Braas Betonziegel sind frostsicher und dienen Jahrzehntelang als sicheres Dach. Ihre Breite von 30 cm und die variable Decklänge (bis max. 34 cm) ermöglichen ein problemloses Umdecken ohne neue Lattung. Sein m²-Gewicht entspricht ungefähr demjenigen des Tonziegels.

**Mit Braas Betonziegel
wohnen Sie sicher
unter einem Dach.**

Braas Pfannenziegel

Dieser Ziegel wird mit glatter (FP) oder besandeter (FP-S) Oberfläche hergestellt. Seine traditionelle Form kommt am ehesten dort zur Anwendung, wo ein ursprüngliches Ziegeldach vorgesehen ist. Der besandete Ziegel eignet sich besonders für Höhenlagen über 800 m, da er wirksam das Abgleiten von Schnee verhindert. Farben: d'grau, braun, schiefergrau.



Braas Römer-Pfanne

Dieser Ziegel erinnert an die Dächer des Südens. In ihm vereint sich Rustikales mit Romantischem. Er war Jahrhunderte hindurch Maßstab für Kultur, Stilempfinden und Ästhetik. Wir lassen die Tradition in der Römer-Pfanne weiterleben. Farben: rot, antik und auf Anfrage auch granit.



Braas Flachziegel (RF)

Dieser Ziegel ergibt eine ruhige, die Horizontale betonende Dachfläche. Er eignet sich gut für einen etwas nonkonformen Baustil. Farben: dunkelgrau, braun.

Braas Betonziegel - bewährt seit Jahrzehnten

Zürcher Ziegeleien Postfach, 8021 Zürich Telefon 01 / 468 2111	J. Schmidheiny & Co. AG Postfach, 9001 St. Gallen Telefon 071/22 32 62	Verkaufsstelle GOZ Aargau Postfach, 5001 Aarau Telefon 064/2215 88	Keller AG Ziegeleien 8422 Pfungen Telefon 052/31 10 21
Baustoffe AG Chur Postfach, 7001 Chur Telefon 081/24 46 46	Sergio Merotto 6951 Lugaggia Telefono 091/91 34 32	Zentralschweiz: Kurt Gschwend Zürcher Ziegeleien Verkaufsbüro und Lager Ziegelei Inwil, 6034 Inwil Telefon 041/89 17 77	Keller AG Ziegeleien 3053 Münchenbuchsee Telefon 031/86 11 68